



Communauté Urbaine de Douala
Douala City Council

Secrétariat Général
General Secretariat

Division des Marchés Publics
Public Contracts Division

Service de la Passation des Marchés
Public Contracts forwarding office

République du Cameroun
Republic of Cameroon

Paix - Travail - Patrie
Peace - Work - Fatherland



AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 74/AONR/CUD/CIPM/2017 DU 04 SEP 2017

POUR LE CONTRÔLE TECHNIQUE ET LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX
D'ENTRETIEN DES FEUX TRICOLORES

Financement : Budget de la Communauté Urbaine de Douala – Exercice 2017

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'amélioration de la fluidité de la circulation de la Ville de Douala, le Délégué du Gouvernement auprès de la Communauté Urbaine de Douala (CUD), Autorité Contractante, lance un Appel d'Offres National Restreint en Procédure d'Urgence, pour le Contrôle Technique et la Surveillance des Travaux d'Entretien des Feux Tricolores.

2. Consistance des Travaux

Les prestations comprennent notamment : la Direction de l'Exécution du contrat des Travaux (DET), l'Ordonnancement, le Pilotage et la Coordination du Chantier (OPC), l'Assistance aux opérations de Réception (AOR) et le suivi des actions environnementales et sociales

3. Délai d'Exécution

Le délai maximum d'exécution prévu pour la réalisation des prestations objet du présent Appel d'Offres est de douze (12) mois

4. Allotissement

Les travaux décrits dans le présent Appel d'Offres, se feront en quatre (04) lots dans les carrefours à feux suivants :

Lots	Désignation
Lot 1	1. Carrefour Tunnel Ndokot 2. Carrefour Tradex Ndokot 3. Carrefour Saint Michel

	4 Carrefour PK5 5 Carrefour BP Cité 6 Carrefour Agip
Lot 2	1 Carrefour Bépanda Tonnerre 2 Carrefour Rond-point Deido 3 Carrefour Garage Garantie express 4 Carrefour Direction Orange 5 Carrefour Galerie Peryssac 6 Carrefour MTN Commercial
Lot 3	1 Carrefour Ancien PMUC 2 Carrefour Deux Eglises 3 Carrefour Boulangerie d'Akwa 4 Carrefour Total camp Yabassi (Avenue de Japoma) 5 Carrefour Agence CBC (Avenue de Japoma) 6 Carrefour Marché Central
Lot 4	1 Carrefour Soudanaise 2 Carrefour Equipement 3 Carrefour Dalip 4 Carrefour Swiss air 5 Carrefour Direction Sonel Koumassi 6 Carrefour Camwater 7 Carrefour Marché des fleurs

5. Coût Prévisionnel

Le coût prévisionnel des prestations est de **Vingt Huit Millions Cinq Cent Mille (28 500 000) FCFA**.

6. Participation et Origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux Bureaux d'Etudes Techniques installées au Cameroun ci-après retenu à l'issue de l'Avis à Manifestation d'Intérêt **N°16/ASMI/CUD/SG/DIREM/2017 du 24 Avril 2017**.

N°	BUREAU D'ETUDES	ADRESSES
01	WORLD SURVEY ENGINEERING (WSE)	Tel 696 21 21 55
02	GENERAL ENGINEERING OFFICE	Tel 699 70 45 55
03	ETS YAYA ET CIE	Tel 679 42 96 64
04	ETS GSP	Tel 698 88 58 17

7. Financement

Les travaux objet du présent Appel d'Offres sont financés par le budget de la Communauté Urbaine de Douala - Exercice 2017 et suivants

8. Cautionnement Provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances et dont la liste figure dans la pièce 10 du DAO d'un montant de **570 000 (cinq cent soixante-dix mille) franc CFA** et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables auprès de la Division des Marchés Publics de la Communauté Urbaine de Douala sise au 279, rue Victoria à l'Hôtel de Ville de Bonanjo, B.P. 43 Douala, Tél/Fax : 233 42 15 09 Douala- Cameroun, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Division des Marchés Publics de la Communauté Urbaine de Douala sise au 279, rue Victoria à l'Hôtel de Ville de Bonanjo, B.P. 43 Douala, Tél/Fax : 233 42 15 09 Douala- Cameroun ; dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de **30 000 (trente mille) Francs CFA** au titre des frais d'achat de dossier, dans le compte Spécial CAS N° 33598800001-89 ouvert à cet effet par l'Agence de Régulation des Marchés Publics (ARMP), auprès des agences de la Banque Internationale pour l'Epargne et le Crédit (BICEC) des chefs-lieux des régions et des villes de Limbé et Dschang. Cette quittance devra identifier le payeur comme représentant de l'Entreprise désireuse de participer à l'Appel d'Offres.

11. Remise des Offres

Chaque Offre rédigée en français et/ou anglais et en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir contre récépissé à la Division des Marchés Publics de la Communauté Urbaine de Douala sise au 279, rue Victoria à l'Hôtel de Ville de Douala à Bonanjo au plus tard le 26 SEP 2017 à **12heures précises**, heure locale et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT EN PROCEDURE D'URGENCE

N° 74/AONR/CUD/CIPM/2017 DU 04 SEP 2017

POUR LE CONTROLE TECHNIQUE ET LA SURVEILLANCE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN DES FEUX TRICOLORES

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

12. Recevabilité des Offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une Autorité Administrative compétente (Préfet, Sous-préfet, ...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute Offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances.

13. Ouverture des Plis

L'ouverture des plis se fera en deux (02) temps.

L'ouverture des pièces administratives et des Offres techniques aura lieu le 12 SEP 2017 à **13heures précises**, heure locale par la Commission Interne de Passation des Marchés Publics de la Communauté Urbaine de Douala dans sa salle de réunions sise au sous-sol du Cercle Municipal et Multimédia de Douala 1er à Bonanjo.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance de l'Offre. L'ouverture des offres financières des soumissionnaires techniquement qualifiés aura lieu à une date

ultérieure

14. Critères d'Evaluation

1. Critères éliminatoires

- ⊗ Absence ou non-conformité après 48 heures d'une pièce du dossier administratif.
- ⊗ Fausse déclaration ou pièce falsifiée.
- ⊗ Présence d'Informations financières dans l'Offre Technique.
- ⊗ Note technique inférieure 70/100.
- ⊗ Absence d'une déclaration sur l'honneur attestant du non abandon d'un chantier au cours des trois dernières années.
- ⊗ Présence sur la liste des entreprises défailtante publiée par le MINMAP.

2. Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur **100 points** sur la base des critères suivants :

- Expérience du BET pertinente pour la mission **30 points**
- Adéquation de la méthodologie et du plan de travail proposés aux termes de référence **10 points**
- Expérience et qualification du personnel affecté à la mission **50 points**
- Moyens logistiques **10 points**

15. Attribution

Le consultant sera sélectionné selon la méthode qualité - coût.

16. Durée de Validité des Offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant Quatre Vingt Dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des Offres.

17. Renseignements Complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Communauté urbaine de Douala B.P : 43 Douala - Tel/Fax : 333 42 15 09, plus précisément à la Direction de l'Entretien des Infrastructures Routières, des Réseaux et de la Mobilité sise à la base Voirie Municipale de Bonanjo ou la Division des Marchés Publics sise au 279, rue Victoria à l'Hôtel de Ville de Bonanjo.

18. Dénonciation de Cas de Corruption

Pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler le MINMAP ou envoyer un SMS aux numéros suivants : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 conformément à la lettre référencée N°000249/L/PR/MINMAP/CAB du 13 janvier 2017 du MINMAP adressée aux Maitre d'Ouvrage Délégué et Président des Commissions de Passation des Marchés

Douala, le 04 SEPT 2017

LE DELEGUE DU GOUVERNEMENT
AUPRES DE LA COMMUNAUTE URBAINE DE DOUALA,
(Autorité Contractante)

Copie :

- MINMAP
- ARMP
- Président CIPM
- DIREM
- DIVMAP
- Affichage
- Chrono





Communauté Urbaine de Douala
Douala City Council

Secrétariat Général
General Secretariat

Division des Marchés Publics
Public Contracts Division

Service de la Passation des Marchés
Public Contracts forwarding office



République du Cameroun
Republic of Cameroon

Paix - Travail - Patrie
Peace - Work - Fatherland

RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER IN EMERGENCY PROCEDURE

N° 74/RNIT/DCC/ITB/2017 OF 07/09/2017
**FOR THE TECHNICAL CONTROL AND SUPERVISION OF WORKS ON THE
MAINTENANCE OF TRICOLOR TRAFFIC LIGHTS**
Financing: Douala City Council Budget- 2017 Financial Year

1- Subject of the invitation

In a bid to improve on the fluidity of movement in the City of Douala, the government delegate to the Douala City Council, Contracting Authority, hereby launches a Restricted National Invitation to tender in emergency procedure, for the technical control and supervision of the maintenance of tricolored traffic lights

2- Nature of works

These works mainly include: The General Management of the execution of works contracts (DET), OPC; scheduling, Piloting and Coordination of Building site (OPC); AOR; Reception of Operations Assistance (AOR) and the follow-up of environmental and social actions.

3- Execution deadline

The maximum period provided by the project owner for the completion of the services of this tender is twelve (12) months.

4- Allotment

The works described in this tender shall be in four (04) lots touching the following traffic control junctions:

Lots	Description
Lot 1	1. Carrefour Tunnel Ndokoti 2. Carrefour Tradex Ndokoti 3. Carrefour Saint Michel 4. Carrefour PK5 5. Carrefour BP Cité 6. Carrefour Agip
Lot 2	1. Carrefour Bepanda Tonnerre 2. Carrefour Rond-point Deido 3. Carrefour Garage Garantie express 4. Carrefour Direction Orange 5. Carrefour Galerie Peryssac 6. Carrefour MTN Commercial

Lot 3	1 Carrefour Ancien PMUC 2 Carrefour Deux Eglises 3 Carrefour Boulangerie d'Akwa 4 Carrefour Total camp Yabassi (Avenue de Japoma) 5 Carrefour Agence CBC (Avenue de Japoma) 6 Carrefour Marché Central
Lot 4	1 Carrefour Soudanaise 2 Carrefour Equipement 3 Carrefour Dalip 4 Carrefour Swiss air 5 Carrefour Direction Sonel Koumassi 6 Carrefour Camwater 7 Carrefour Marché des fleurs

5- Estimated cost

The estimated cost of the operation is **Twenty eight million five hundred thousand (28 500 000) CFA F.**

6- Participation and origin

Participation in this Invitation to tender is restricted to companies prequalified on the list below through the call for expression of interest **N°16/ASMI/CUD/SG/DIREM/2017 of 24 April 2017**

N°	CONSULTING FIRMS	ADDRESS
01	WORLD SURVEY ENGINEERING (WSE)	Tel: 696 21 21 55
02	GENERAL ENGINEERING OFFICE	Tel: 699 70 45 55
03	ETS YAYA ET CIE	Tel: 679 42 96 64
04	ETS GSP	Tel: 698 88 58 17

7- Financing

The works of this Invitation to tender shall be financed by 2017 and following Budgets of the Douala City Council.

8- Provisional bid bond

Each bidder must attach to his administrative documents, a bid bond, issued by a first-class bank or an insurance company licensed by the Ministry of Finance and listed in section 10 of the TD, of **570 000 (five hundred and seventy thousand) FCFA**, valid for thirty (30) days beyond the validity date of the offers.

9- Consultation of the Tender document

The file may be consulted during working hours at the Public Contracts Division of the Douala City Council, located at 279 Victoria Street - Bonanjo Town Hall, PO Box 43 Douala, Tel. / Fax: (237) 33 42 69 50 - Douala - Cameroon, on publication of this notice.

10- Acquisition of Tender File

The documents may be obtained during working hours at the Public Contracts Division of the Douala City Council, based at the City Hall of Bonanjo Douala P.O. Box 43, Tel. / Fax: (237) 33 42 69 50 - Douala - Cameroon, against payment of a non-refundable sum of: **30 000 (thirty thousand) francs CFA** into the Special Account No: CAS-ARMP 33598800001-89, open with BICEC agencies in region head quarters and branches in Limbe and Nchang. The receipt should identify the payer as a representative of the company or consortium desiring to participate in the tender.

11- Submission of Bids

Each offer drafted in English or French in **seven (07) copies** including **one (01) original and 06 (six) photocopies** marked as such, should reach the Public Contracts division of the Douala City Council at the City Hall, 279 Victoria Street, PO Box: 43 Douala, phone number: 233 421 850 not later than the ~~26 SEP 2017~~ at **12pm, local time**, and should bear the inscription:

**RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER
IN EMERGENCY PROCEDURE**

N° 74/RNIT/DCC/ITB/2017 OF 24 SEP 2017
**FOR THE TECHNICAL CONTROL AND SUPERVISION OF WORKS ON THE MAINTENANCE OF TRICOLOR
TRAFFIC LIGHTS
«TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION »**

12- Admissibility of offers

To avoid rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or certified true copies issued by a competent administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must not be older than three (03) months from the original date of submission of bids or must not have been established after the signing of the invitation to tender.

Any incomplete offer in accordance with the regulations of the Tender file shall be declared inadmissible. In particular the absence of a bid bond issued by a well acclaimed bank or insurance company approved by the Ministry of Finance.

13- Opening of Bids

The opening of the bids will be done in two phases.

The opening of the administrative documents and technical offers will take place on the 24 Sep 2017 at **1 pm prompt**, local time, by the Internal Tenders Board of the Douala City Council in its meeting room located on the basement of the Municipal and Multi-media Center of Douala 1, Bonanjo.

The opening of the financial bids will take place on a future date and shall concern only those bidders who have a complete administrative file and the required technical note.

Bidders only are permitted to attend this session, or be duly represented by a person of their choice with perfect knowledge of the offers.

14- Evaluation criteria

- **Eliminatory criteria**

- Absence or non conformity after 48 hours of an administrative document;
- Falsified document or false declaration;
- Presence of financial information in the technical offers;
- Technical score less than 70/100
- Absence of a declaration on the honor of the bidder attesting to the non abandonment of a previous contract.
- Featuring on the annual list of defaulting companies published by the Ministry of Public Contracts.

- **Essential criteria**

The evaluation of technical offers shall be on **100 points** based on the following criteria:

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------|
| • Experience of the Consultants firms relevant to the mission | 30 points |
| • Works schedule and proposed methodology within the terms of reference | 10 points |
| • Qualification and experience of personnel assigned to the mission | 50 points |
| • Logistics | 10 points |

15- Award

Consultants shall be selected through a « **cost-quality** » method.

16- Validity of offers:

Tenderers are bound by their offers for **ninety (90) days** from the deadline for submission of tenders.

17- Complementary information

Further information may be obtained during working hours from the Directorate of Maintenance of Road Infrastructure, Networks and Mobility of the Douala City Council or from the Public Contracts Division, situated at N°279 Victoria Street, PO Box: 43, Douala; Tel/Fax: 233 42 69 50; E-mail : villededouala@yahoo.fr

18- Denunciation of corruption

Any corruption attempt or malpractice should be reported immediately to MINMAP by call or "SMS" to the following numbers: 673 20 57 25 / 699 37 07 48 in accordance with letter referenced N°000249/L/PR/MINMAP/CAB of 13 January 2017 by MINMAP addressed to the delegated Project Owner and chairmen of Public Contracts Tenders Boards.

Douala, the 04th of 01st 2017
THE GOVERNMENT DELEGATE
To the Douala City Council
(Contracting Authority)

- Copy:
- MINMAP
 - PCRA
 - Chairperson / ITB
 - DIREM
 - DIVMAP
 - Posting

